EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 20.11.2007
COM(2007) 743 galīgā redakcija

2007/0255 (AVC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS,

lai parakstītu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses

Priekšlikums

PADOMES UN KOMISIJAS LĒMUMS,

lai noslēgtu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Abi pievienotie priekšlikumi veido juridiskos instrumentus Stabilizācijas un asociācijas nolīguma parakstīšanai un noslēgšanai starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, turpmāk – „Serbija", no otras puses: i) Padomes lēmuma priekšlikums par nolīguma parakstīšanu; ii) Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikums par nolīguma noslēgšanu.

2. Komisija 2005. gada aprīlī iesniedza ziņojumu par īstenošanas iespējām attiecībā uz SAN ar Serbiju un Melnkalni[1]. Ziņojumā bija secināts, ka Serbija un Melnkalne bija pietiekami gatavas, lai risinātu sarunas par SAN. Padome 2005. gada 3. oktobrī pieņēma lēmumu pilnvarot Komisiju risināt sarunas ar Serbiju un Melnkalni par Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu. Sarunas par Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu ar Serbiju un Melnkalni uzsāka 2005. gada 10. oktobrī. Komisija 2006. gada 3. maijā nolēma apturēt SAN sarunas, jo Serbija neizpildīja Padomes 2005. gada 3. oktobra secinājumos[2] noteikto nosacījumu par pilnīgu sadarbību ar Starptautisko Kara noziegumu tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (*ICTY*).

3. Pēc 2006. gada maijā notikušā referenduma Melnkalnes Parlaments 2006. gada 3. jūnijā pieņēma Neatkarības deklarāciju un Melnkalnes Republika atdalījās no Serbijas un Melnkalnes valstu savienības. Līdz ar to 2006. gada 24. jūlijā tika pieņemtas grozītās sarunu direktīvas Serbijai.

4. Sadarbības ar Starptautisko Kara noziegumu tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (*ICTY*) uzlabošanās, ko Serbijas valdība varēja parādīt 2007. gada maijā un jūnijā, ļāva atsākt sarunas 13. jūnijā. Šīs sarunas tika pabeigtas 2007. gada 10. septembrī un pēc apspriešanās ar ES dalībvalstīm Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu parafēja 2007. gada 7. novembrī Briselē.

5. Galīgais lēmums par SAN parakstīšanu joprojām ir atkarīgs no tā, kā Serbija izpildīs politisko nosacījumu - pilnīga sadarbība ar Starptautisko Kara noziegumu tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (*ICTY*)[3], kuru Padome noteica, pieņemot sarunu direktīvas. Šis priekšlikums nekādi neietekmē novērtējumu par to, kā Serbija izpilda savas saistības šajā sakarā.

   Pieņemot sarunu direktīvas 2005. gada oktobrī, Komisija un Padome kopīgi noteica, ka pirms galīgā lēmumam pieņemšanas:

   1. Komisija ziņos Padomei par politiskā nosacījuma izpildi un ka

   2. Komisija un Padome kopīgi pārbaudīs Serbijas panākto progresu.

   Līdz ar to Komisija savlaicīgi un saskaņā ar kopīgo deklarāciju ziņos Padomei un kopā ar Padomi pārbaudīs progresu, pirms varēs pieņemt galīgo lēmumu par SAN parakstīšanu ar Serbiju.

6. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums pievēršas šādiem galvenajiem jautājumiem:

   – noteikumi par politisko dialogu ar Serbiju;

   – noteikumi par pastiprinātu reģionālo sadarbību, ieskaitot iespēju nodibināt brīvās tirdzniecības zonas starp reģiona valstīm;

---

1 COM(2005) 476, galīgā redakcija, 2005. gada 12. aprīlis.
2 12591/05 *PESC* 786 *COSDP* 615 *COWEB* 138 + *COR* 1
3 12589/05 un 12591/05 *PESC*.

– iespēja piecu gadu laikā pēc nolīguma stāšanās spēkā izveidot brīvās tirdzniecības zonu starp Kopienu un Serbiju;

– noteikumi par darbaspēka pārvietošanos, brīvību veikt uzņēmējdarbību, pakalpojumu sniegšanu, kārtējiem maksājumiem un kapitāla kustību;

– Serbijas apņemšanās saskaņot savus tiesību aktus ar EK tiesību aktiem, jo īpaši iekšējā tirgus galvenajās jomās;

– nosacījumi par sadarbību ar Serbiju dažādās jomās, ieskaitot tiesiskumu, brīvību un drošību;

– nosacījumi par Stabilizācijas un asociācijas padomes, kura uzrauga nolīguma īstenošanu, Stabilizācijas un asociācijas komitejas, Stabilizācijas un asociācijas parlamentārās komitejas izveidošanu.

7. Komisija lūdz Padomi dot galīgo apstiprinājumu SAN tekstam un iesaistīties šā nolīguma parakstīšanas un noslēgšanas procedūrās, pamatojoties uz abiem pievienotajiem priekšlikumiem.

8. Nolīguma parakstīšanas un noslēgšanas procedūras abām Eiropas Kopienām (Eiropas Kopiena un Eiropas Atomenerģijas kopiena) ir atšķirīgs:

a) attiecībā uz parakstīšanu EK Līguma 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmajā teikumā paredzēts, ka ir vajadzīgs atsevišķs Padomes lēmums, lai parakstītu nolīgumu Eiropas Kopienas vārdā; EAEK līgumā šādas prasības nav;

b) attiecībā uz nolīguma noslēgšanu:

– Padome atbilstoši Līguma 310. pantam noslēdz nolīgumu Eiropas Kopienas vārdā, kad ir saņēmusi Eiropas Parlamenta piekrišanu;

– Padome apstiprina nolīgumu Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā saskaņā ar EAEK līguma 101. panta 2. punktu, pirms Komisija noslēdz nolīgumu.

9. Atbilstoši iepriekš teiktajam Komisija lūdz Padomi pieņemt lēmumu pēc tam, kad Padome un Komisija kopīgi būs pozitīvi novērtējušas 5. punktā minētā politiskā nosacījuma izpildi,

i) Eiropas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu;

ii) Eiropas Kopienas vārdā noslēgt nolīgumu un piekrist, ka to noslēdz *Euratom*.

Lai nolīgums varētu stāties spēkā, tas ir jāratificē visām dalībvalstīm.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS,

lai parakstītu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 310. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[4],

tā kā:

(1) Ir pabeigtas sarunas ar Serbijas Republiku par Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses.

(2) Nolīgumā ietvertos tirdzniecības noteikumus piemēro izņēmuma kārtā saistībā ar stabilizācijas un asociācijas procesā īstenoto politiku, un tie Eiropas Savienībai neradīs precedentu Kopienas tirdzniecības politikā ar trešām valstīm, izņemot Rietumbalkānu valstis.

(3) Nolīgumu, kurš parafēts 2007. gada 7. novembrī, būtu jāparaksta Eiropas Kopienas vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots izraudzīties personas, kuras ir tiesīgas Eiropas Kopienas vārdā parakstīt Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

[4] OV C , , . lpp.

2007/0255 (AVC)

Priekšlikums

PADOMES UN KOMISIJAS LĒMUMS,

lai noslēgtu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,
EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 310. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pēdējo teikumu un tā 300. panta 3. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu[5],

ņemot vērā Padomes apstiprinājumu, kas sniegts saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 101. pantu,

tā kā:

(1) Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, Eiropas Kopienas vārdā 2007. gada … parakstīja [Briselē/Luksemburgā], ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk, saskaņā ar Padomes … Lēmumu Nr. …/EK[6].

(2) Nolīgumā ietvertos tirdzniecības noteikumus piemēro izņēmuma kārtā saistībā ar stabilizācijas un asociācijas procesā īstenoto politiku, un tie Eiropas Savienībai neradīs precedentu Kopienas tirdzniecības politikā ar trešām valstīm, izņemot Rietumbalkānu valstis.

(3) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR NOLĒMUŠAS ŠĀDI.

1. pants

Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, tam pievienotie pielikumi un protokoli, kā arī

[5] OV C , , . lpp.
[6] OV C , , . lpp.

kopīgās deklarācijas un Kopienas deklarācija, kas pievienotas Nobeiguma aktam, ar šo tiek apstiprināti Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā.

Pirmajā daļā minētie dokumenti ir pievienoti šim lēmumam.

2. pants

1. Kopienas nostāju Stabilizācijas un asociācijas padomē un Stabilizācijas un asociācijas komitejā, kad Stabilizācijas un asociācijas padome ir pilnvarojusi Stabilizācijas un asociācijas komiteju rīkoties, nosaka Padome pēc Komisijas priekšlikuma vai, attiecīgā gadījumā, Komisija, saskaņā ar attiecīgajiem Līgumu noteikumiem.

2. Saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīguma 120. pantu Padomes priekšsēdētājs ir arī Stabilizācijas un asociācijas padomes priekšsēdētājs. Stabilizācijas un asociācijas komitejas priekšsēdētājs saskaņā ar minētās komitejas reglamentu ir Komisijas pārstāvis.

3. Lēmumu par Stabilizācijas un asociācijas padomes un Stabilizācijas un asociācijas komitejas lēmumu publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* katrā konkrētajā gadījumā pieņem attiecīgi Padome vai Komisija.

3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots izraudzīties personas, kas ir tiesīgas Eiropas Kopienas vārdā deponēt Nolīguma 138. pantā paredzēto apstiprinājuma aktu. Komisijas priekšsēdētājs deponē minēto apstiprinājuma aktu Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā.

Briselē,

Padomes vārdā —	*Komisijas vārdā -*
priekšsēdētājs	*priekšsēdētājs*